香港總經理 日新書局 [illegible] 七十五

本報電報掛號 CABLE ADDRESS: HUNGCHUNGPO 118 ELIZABETH ST. TORONTO 2, ONT., CANADA

The Chinese Times

THURSDAY JUNE 2 1955 第壹頁 PAGE 1

本報總局 The CHINESE TIMES PUBLISHING Co., Ltd. 118 ELIZABETH ST. TORONTO 2, ONTARIO CANADA TELEPHONE EMpire 3-3957

洪鐘時報

中華民國四十四年六月二號 (星期四)

孔子貳千五百零伍年 夏曆乙未年四月十二日

ENTERED AS SECOND MATTER AT THE TORONTO POST OFFICE MARCH 21 192[illegible]

洪門信條 忠義團結 [illegible]

中國致公黨綱 以孔教培育國民道德 以[illegible]統一建立民主共和國 以民生建設增進國民福利 以憲政制建設和平強固國家 以國際和平促進世界大同主義

△週報價目表 短期壹個月壹圓七毛五 叁個月五圓 長期每月壹圓五毛 [illegible] 貴客原諒 概不奉還

蘇聯與南國商據報已達到協議

遵循五個原則

南斯拉夫布爾格勒一日路透社電：[illegible]南斯拉夫總統狄托元帥[illegible]，蘇聯共產黨領袖赫魯曉夫、布爾加寧等[illegible]已於昨夜到此。

協議規則，包括國際關係與蘇聯利用南斯拉夫和平共處等方面，無論如何，蘇聯與南斯拉夫[illegible]，狄托元帥主張解散兩個敵對集團，為不可缺的條件，以建立和平。[illegible]

[illegible]

日俄兩國代表在倫敦開始舉行談判

倫敦一日路透社電：俄國與日本今日開始舉行結束戰爭的談判，預期表示在遠東之嚴重新外交的發展進行至倫敦。

當日本首席代表松本俊一謁見俄國駐英大使馬力克時，兩方面之會議即是自此開始進行。馬力克與俄國[illegible]代表之團長。

[illegible]

在北京簽訂中埃文化合作協定

香港一日路透社電：北京電台宣告，埃及與中共昨日簽署兩國間之文化合作協定。

中共[illegible]，以歡迎埃及[illegible]大學教授卡[illegible]氏去月會印度尼西亞萬隆出席亞非會議後，順赴中國大陸訪問。

台灣報紙評擊美國優柔不斷政策

台北一日聯合社電：台灣國民黨報紙今日合對論中共釋放四名美國飛行員事，表示強烈反對美國。

新生報[illegible]台灣省政府的喉舌，謂為一般語調，官方之中央日報亦然，彼及釋放並不減少國際緊張，此就[illegible]西方國家之衝突。

中央日報[illegible]中國民黨乃有之決心，不與中共同在一[illegible]，或承認[illegible]。

[illegible]

英國探險隊征服第三最高峯

印度，答吉陵二日路透社電：據今日本[illegible]報告，一英國探險隊由伊文思博士領導，已征服高八千一百六十六尺高之干城章嘉山[illegible]。

[illegible]

南國軍艦沉沒二十六人喪生

伯爾格萊德一日聯合社電：南斯拉夫海軍有一小軍艦，[illegible]十六名官員水兵溺死。

[illegible]

巴基斯坦總理宣佈指派集團研究婚姻法

喀喇蚩一日路透社電：[illegible]巴基斯坦女界之要求[illegible]研究國內之婚姻法律。

[illegible]

在富士山附近美軍再行演習射擊

日本富士吉田一日聯合社電：[illegible]富士山附近[illegible]射擊演習。

[illegible]

英國鐵路工潮影響股票暴跌失業增加

倫敦一日合衆社電：鐵路罷工[illegible]，英國鐵路股份及鋼鐵股票[illegible]。

[illegible]

瑞典議員訪問俄京

莫斯科一日聯合社電：十六名瑞典國會議員，以國會議長[illegible]，是日抵達莫斯科。

[illegible]

吳努在以色列受歡迎

以色列海法一日聯合社電：緬甸總理吳努[illegible]。

[illegible]

美西諸省六月飛雪

美國加省一日國際社電：[illegible]「冬季風雪」不僅打擊[illegible]。

[illegible]

加美兩國締約計劃消滅湖中八目鰻

[illegible]

本埠新聞

星期六日將有二架捷克飛機參加表演

本星期六日，將有一架[illegible]在本市水邊飛機[illegible]。

[illegible]

七名緬甸沙彌弄傷炸彈喪命

仰光一日路透社電：[illegible]七名沙彌[illegible]。

[illegible]

竊匪光顧洗衣店獲三百元

[illegible]大沙洗衣店，昨夜被竊三百元。

[illegible]

省選舉提前投票於今日開始

安省省議選舉之前一週，[illegible]提前投票，今日開始。

[illegible]

加屬新聞

西人醉酒 破壞酒店門被控

西人懇花地，五十四歲，寓於位拉街，昨夜被控破壞他人物品罪。警察謂，伊破碎一酒店之玻璃門，及以酒樽拋擲該酒店。前經入獄，石警監至，始將伊制服，拘送警局控案。

騎警又破獲偷運汽車組織

滿地可一日電，加拿大皇家騎警隊總監部今日稱，又破獲在安省之一偷運汽車入境組織，此組織以滿地可為銷貨處，[illegible]。

伍警在本埠未有拘人，但存留被竊之七人被控，被截收之四汽車，[illegible]價值為每輛四千元。

據報一茵陳被野熊噬斃

聖約翰一日電，省警今日報告，本國倫理之茵陳人羅某，被野熊噬斃而喪命。[illegible]

省警分隊高翁[illegible]，謂是茵陳人於一月前遇害，其屍骸於九月五日發現[illegible]之埠。

姊弟毆傷他人被拘押

[illegible]

馬田謂以色列建設成功

[illegible]

葳文埠巴士車停辦

[illegible]

老茵陳駕舟不慎溺斃

[illegible]

西人縱火被罰

[illegible]

砵亞打埠中學教員大部辭職

[illegible]

餐館出賣

[illegible]

ROSE HAVELOCK
PH ATWATER 9 1034
RE 4641

禮城達權社通告

[illegible]

一九五五年六月一日

安省多城陳穎川堂紀念通告

[illegible]

中華民國四十四年六月一日

鳴謝

[illegible]

香江飯店新張廣告

Hong Kwong Chop Suey House
175 Dundas St. W.
TORONTO ONT. EM 6-3361

本店唐餐館
開張在旦打
裝修時代化
華麗兼奇雅
菜色第一家
招呼妥當也
日夜不停假
外賣由電話
男女僑胞呀
請來幫襯吓

鳴謝

[illegible]

承受衣館廣告

[illegible]

代柬

謹訂中華民國四十四年六月五日午后三時，為本堂舉行成立第卅八週年紀念典禮，禮成慶治潔茗，同日晚七時在金龍酒家，寅具薄酌，敬請

陳穎川總堂 各分堂
至孝篤親公所 暨
各昆仲嫜姆姊妹屆時駕臨增光指示禮儀 曷勝榮幸

安省駐多城陳穎川堂同人敬約
中華民國四十四年六月一日

有單房及雙房出賃
51 GRANBY ST. EM 6-6445

請華僑注意選舉自由黨候選員

BE SURE
VOTE LIBERAL

△聖柏力區 旦百士頓律師
(St. Patrick) Don Plaxton B.A.
WA4-6021 WA4-6342 EM4-8760
EM3-0351 EM3-0352

△聖佐治區 早見寧記者
(St George) Mr. Joseph Joe Keenan
WA2-8692 WA2-8733 WA4-8811

茲介紹我區下屆安省政府省議院新議員候選人旦百士頓律師，才深學廣，為人和靄可親，樂與華僑友善，凡有所求，必然盡力幫助，久為華僑良友：早見寧先生，生於貧家，性極聰慧，由半工讀而成報界鉅子，年少英俊，待人接物，彬彬有禮，尤富有辦事精神，并樂與吾僑友善。華僑有選舉權者，至選舉時，請留意選舉此兩位先生，仰各華僑注意！注意！

介紹人 林猷烈 葉求鐸

BEN SHEK
賓釋克

[illegible]

僑胞注意

本園有大幫白菜芥菜登市時價批發

CHARLIE CHONG 1141 JANE ST. RO 2-5877
TORONTO 9 ONT. CAN

差李呂啟

傷風藥

全加總代理 加拿大利求公司
Lee Cue Co. 149½ Elizabeth St.
TORONTO ONT., CAN. Ph. EM 6 7030

傷風自古無靈藥
雷達藥廠今發明
莫道中國科學能人少
獨有傷風藥敢誇第一
內服特效專藥唯一根
本療治寒熱傷風治[illegible]
塞半小時見效一服[illegible]
用定有證明經症服二
樽重症連[illegible]三日每[illegible]
半樽本甜可口居家散
行隨時可[illegible]食簡單
不用茶水送肥雞均可
食
僑胞採購者請注意匣
外黃地深紅色匣內另
加淺白[illegible]食單一張贈
蓋綠色方為真貨

大贈品

[illegible]

素女經

[illegible]

性生活實例分析

[illegible]

女性性行為

女子性行為

十年情場

有此書 此理有喜

東京夜生活

[illegible]

庚子[illegible]有限公司

茵陳人杯葛省選舉

[illegible]

麥錫舟代理美國總統輪船公司
辦事所遷往華區
智加民街十號A

地道藥材 江西瓷器 油糖雜貨 牛莊綠荳

茵陳人杯葛省選舉

[illegible]

建立基金 鼓勵研究古美術

[illegible]

新富翁家中 被小偷光顧

[illegible]

洗衣館舖主 用鎚嚇走盜賊

[illegible]

中華總會館附設文化社定六月五日下午二時在加仙那大戲院開映 連放兩塲

大鄉里少爺

何非凡　黃超凡　羅艷卿　梁醒波　鳳凰女　[illegible]

△發票處賀惠民六十八號李市砵街

加東稅務委員會職員表

全加洪門民治黨第十六屆懇親大會特委

主任委員　羅景耀　謝　趙汝霖

秘書　羅振覺

財政　馬廣澤

外交　黃兆華

監察　張杰猷

委員　鍾啓然　林潤培　黃灼球

麥錫舟代理美國總統輪船公司 辦事所遷往華區 晏加民街十號A

太平洋輪船公司 10A HAGERMAN ST. TORONTO EM-3-8656

住家電話 WA-2-8309 WA-3-5919

本號兼代理洛塞市侯公的燃料・煤炭・燒油等。

巴阿兩國爭執告終

[illegible]

宋慶齡通請女界 反對使用原子彈

[illegible]

上海理髮室 亞文

VICTOR BARBER SHOP

171 DUNDAS ST. W.

地址：[illegible]

新張預告

餐館出賣

[illegible]

DIXIE CAFE

145 HONO STANO ST.

COLLINGWOOD ONT.

餐館招頂

[illegible]

891 LAKESHORE RD.

NEW TORONTO (Ph. NT. 6035)

復興公司

FORD HING

167 Mc Caul St. Toronto Ont.

★加拿大和平會主席 文幼章傅士大人
★最新的英文著作
「五星飄揚新中國」

[illegible]

合心飯店

HOP SAM

86 ELIZABETH ST.

TORONTO ONT.　EM3-7894

本店餐廳 從新裝修 趣時西化 悅目非常 對於烹調 尤爲精良 大宴小酌 取價從廉 請君惠顧 萬分歡迎

合心飯店主人啓

滿城陳子雄事務所

HENRY G. CHAN

Chan Loan And Investment Reg'd

83 LAGAUCHETIERE ST. W. MONTREAL P. Q.

OFFICE TEL. UN-6 9262　UN-6 3113

接理 旅行手續 樓業買賣 移民入籍 大小事件 如蒙委託 竭誠服務 代理美國 總統船位 辦公時間 下午貳時 至八時

請一名 廚 知意 面議

1615 YONGE ST.

京粥專家

[illegible]

電話 UN1-1371

食過係話靚 爽滑香 料嘢足 請君來一嚐

地方雅潔 招待週到

EXPORT

CANADA'S FINEST CIGARETTE

友記合棧有限公司

香港辦來雜貨各項

總代理美國古利富公司

永豐行藥酒

補腎益精 林臘三蛇

△廿四安士 △十一安士 △廿四安士

二十安士 一元一毫二 四安士二元 五毫二元

總代理各埠發行（另議）

Yeo Kee Hop Jean Company LTD.

81 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.　EM3-8983

本報代理 好地煙

僑興公司

QUE HING CO.

178 DUNDAS ST. PHONE EM. 4-6580

TORONTO 2, ONT., CANADA

本號精製 罐頭食品 冬菇 荳腐 中西雜貨 僑胞賜顧 快捷送到

陳耶公司

CHIN YOKE CO.

120 CHESTNUT ST.

TORONTO ONT.　EM. 6-2046

保付竹良方 無論約或硬 能有法救星 包保爽滑 請來買一爽 每磅七毛五 試吓有虛假

好消息！

萬國貿易有限公司

荔園酒家

LICHEE GARDEN

118 ELIZABETH ST.　PHONE EM.6-9919 EM.-8-8444

MON KUO TRADING CO. LTD.

120 ELIZABETH STREET

TORONTO 2, ONTARIO CANADA

●地道藥材 油糖雜貨
●江西瓷器 牛莊綠荳
●男女拖鞋 四時瓜菜
●所有國貨 應有盡有
●僑胞光顧 [illegible]在服務
●爲答盛意 額外克己
●代理全世界各航空機票
●代理美國總統輪船公司船票
●代理郵政滙兌工人市胆

◎目錄印便函索即寄

正總理林善堂　副總理黃道循　司理 黃蘭展 林華令 黃昌璣 啓

林翠貞地保公證所

89 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.

地址：依利沙伯街八十九號

電話 EM8-9109　住宅電話 WA 26901

[illegible]

本報承印衣館紙揮

新張營業 重要啓事

Vogue Laundry & Dry Cleaners

520 PARLIAMENT ST. PHONE WA 4 1024

括加機器 乾濕洗衣館

[illegible]

盜竊原爲玩 雜交作等閒

[illegible]

駐日美軍風紀敗壞 嫖賭吸毒樣樣俱全

紐約先鋒論壇報廿八日載大西洋城專電：美國浸信會的國軍牧師赫爾波格日七日在此間舉行的全美浸信年會上發表演講，透露駐在日本的美國官兵風紀敗壞，嫖賭吸毒，無所不爲。

赫爾波格牧師說：美國在海外的官兵面臨着誘惑，他們需要和睦以抑制他們的慾感。他說當美國軍事部隊是我們時代基督教服務最危急的地方。

赫爾波格牧師的說，[illegible]一位牧師那格博士於今年二月在大西洋城所說的話完全相同。

赫爾波格牧師說，在日本的一些美國空軍基地附近的三田鎮(二田)，那裏的人口總數爲九千人，但其中竟有一千貳百名註冊妓女。

赫爾波格牧師又說：有一個[illegible]軍教團[illegible]的軍隊中，在一個月的時間內，竟然發生了謀殺，強姦，自殺和[illegible]等案件，此外，還發生了許多販賣吸毒案件。

陳毅副總理接見 匈科學院副院長

香港訊：北京消息：中華人民共和國國務院副總理陳毅，日前接見了根據中匈文化合作協定一九五五年執行計劃來中國訪問的匈牙利科學院副院長[illegible]。

接見時在座的，有中國科學院副院長[illegible]，對外文化聯絡局副局長[illegible]，中國科學院[illegible]研究所所長[illegible]，外交部[illegible]的副司長[illegible]。

接見時在座的，還有匈牙利人民共和國駐華大使[illegible]。

行車時刻

本公司備有特快車[illegible]，加東及加西各處[illegible]，旅行起見，請向本公司[illegible]

[illegible]

TORONTO ONT.
181 DUNDAS ST. W.
KENT LEE AGENT

WILLIAM H. WONG
179 Lagauchetiere St. W.
Montreal 1, Que.

廣聯公司

加拿大 都朗度

9A FOSTER PLACE
TORONTO ONT. EM 6 4491

名家燒臘 款式繁多 美味可口 獨一無二 祖國雜貨 四時瓜菜 花旗魚蝦 一律大減價

[illegible]

林善彰伸謝(一)

[illegible]

林善彰伸謝(二)

[illegible]

AMERICAN PRESIDENT LINES

Quon On Company LTD.
254½ E. PENDER ST.
VANCOUVER, B.C.
PAcific 1025

●雲埠均安號啓事

本號任美國總統輪船公司全加總代理，爲求服務週到，特聘下開商號爲駐加東分代理

(滿地可)陳子維 錦香莊
(多朗度)林善彰
(柯杜和)周觀安

●由大埠開往香港船期

★威爾遜總統 五月廿六日
★克利夫蘭總統 六月十九日

●由香港開往大埠船期

★克利夫蘭總統 五月廿四日
★威爾遜總統 六月十七日

美國總統輪船公司

由溫哥華往香港三百六十五元五角(來回票六百九十五元)

[illegible]

黃能謙旅行社

加拿大 滿地可

W. Bruce Wong ★★★ Travel Agents
78 LAGAUCHETIERE STREET WEST MONTREAL, QUE.

代理 加拿大太平洋航空公司 橫貫加拿大航空公司 美國總統(輪船)(飛機客票) 詩晏亞火車(客票)

服務週到 承辦理人籍 民大小民事案 家庭手續訴訟 唐人商務 各商部事公所

歡迎 電話 PL 6409

黃衛靑辦事處

W. C. WONG
ROOM 1408 55 YORK STREET
TORONTO ONT.
電話 EM.8 4586
住宅電話 ST.6-6289

辦理 [illegible]

遠東商業有限公司

加拿大 溫莎埠

自製(金龍牌精鹽)出品

Oriental Commerce Limited
1574 Lincoln Road
Windsor Ontario Canada.

遠東商業公司 (味)精廠 (遷)鋪啓事

李鑲如啓事

啓者，近來時多過埠、在店工作時間甚少、凡親友來函取貨、可直寫本公司或司理部收、倘非與弟個人來往之函件、不可按弟之名、以免阻誤時間、致有負顧客之厚意、謹此奉告、幷候

諸君康健

弟 李鑲如 謹啓

遠東商業有限公司 總經理 李鑲如 化學師 李[illegible]

永泰昌公司

WING TAI CHONG COMPANY
84 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que., Can. Phone MA. 6415

新辦到 祖國貨

★新貨 ★油 ★[illegible] ★[illegible] ★[illegible] ★[illegible] ★[illegible] ★[illegible] ★[illegible] ★[illegible] ★[illegible] ★[illegible] ★各種 ★合時

大小批發 一律減價

律師葉求紹

117A ELIZABETH ST.
TORONTO ONT.
辦事所 EM4 0845
住家 EM3 0380

[illegible]

羅景耀 醫學博士

109 Dundas St. W. Toronto, Ont.
電話 EM. 8 5538

醫務所 設在打街西壹百零九號

診症時間 下午貳時至八時 禮拜六 禮拜日則下午貳時至六時

環球公司

各江一雜貨

WAN KEW CO. (多朗)(多) (大拿)(加)
82 Elizabeth St. EM.6-4229 Toronto, Ont. Can.

金豬 臘味 芽菜 豆腐 生鮮 魚蝦 四時 瓜菜

著名火鴨 燒臘精良 祖國雜貨 樣樣俱全 藥材丸散 地道講究 唐山水貨 每期到有 土產瓜菜 大量常備 廣大備應 遠需近求 如蒙光顧 批發[illegible] 廉價推銷 久交以[illegible]

司理 林[illegible]

永盛公司

Wing Shang Co
60 ELIZABETH ST.
Toronto, Ont. Phone EM3-3713

[illegible]

時間 由上午九時 至下午六時

士檔電帶公司

N. Smith Belting Works
130 York Street at Adelaide
Phone EM3-1437

友注意光顧 機出售請華 井深井抽水 裝置並有淺 水籠自已能 種化學膠凍 本舖常有各

均興藥房遷舖告白

本店遷往阻礎街六十八號樓上即比街角 各項膏丹丸散上等藥材 中醫吳仙根首寓

GOON HING 83 GERRARD ST.

NORMAN ENDICOTT
Barrister & Solicitor
Firm of Goldstick & Endicott
414 BAY ST. EM4-8483

律師 NORMAN ENDICOTT

即文少章 辦大小案件 及買賣合約 等件常備中 文傳譯人員

[illegible]

創中七座山頭 鑿新鐵路 鋪軌到平口峽

[illegible]

●雄軍馳毒丹 每瓶五員

●總代理每樽一元五毫●

▲雷鵲鳴秘製神效雞眼藥膏用法如后：

[illegible]

削平七座山頭 闢新鐵路 鋪軌到平口峽

香港訊：蘭州消息：蘭新鐵路今年度的鋪軌工程，十一日平口峽 [illegible] 工程，已經提前完工。平口峽 [illegible] 月塔車站以西四十公里。蘭新 [illegible] 自一九五四年動工以來，築路工人用爆炸的辦法 [illegible] 引着闢山頭，並填塞 [illegible] 平了七個山頭，改修一公里新河床，使一條長長的鐵路從峽谷裏伸展出來，鐵軌很快就要鋪到平口峽了。

這條鐵路的玉門到哈密段的勘測工作也已開始，包括草測、踏測和水文專業調查等九個組的勘測人員，正陸續進入內蒙和戈壁灘。勘測隊 [illegible] 攜帶着特製的帳篷和盛水用的木桶，並配備了醫藥和 [illegible] 人員，在安西還設立了勘測前 [illegible] 和物資供應站。

甘肅省黑山地區 發現新的大煤田

香港訊：蘭州消息：甘肅省黑山地區發現了一個新的煤田，根據現有的部分資料判斷，煤藏量等於蘭州阿干鎮煤礦區的煤藏量約四倍，而且質量很好，一部分煤可以煉製焦煤。

這個礦區的勘探 [illegible] 已經完成。[illegible] 正在安 [illegible] 區進 [illegible]。西北地質局六四六地質勘探隊的第一批工作人員，已經到達礦區，[illegible]，並開始了鑽孔和礦體的測量。

黑山在甘肅省 [illegible] 自治區東南部，[illegible] 近，這個山區的煤炭開採後，對滿足蘭州工業用煤 [illegible] 運輸用煤，以及發展當地人民經濟需要，都有重大意義。

台方拒絕與中共談判

台北卅一日 [illegible] 電，台灣國民黨今日拒絕北京之 [illegible]，關於直接談判，以解決遠東緊張 [illegible]。外交部長葉公超 [illegible]，中共 [illegible] 談判，不值得批評。一此間接到消息，謂中共 [illegible] 國民黨方面談判，以內 [illegible] 基礎 [illegible]。

△代理吉凶花圈花籃

學習英文英語 空前的良機和捷徑

(一) [illegible] 會話唱片 [illegible] 每套 [illegible]
(二) [illegible]
[illegible]

YAM SHENG PUBLISHING CO.
425 STERLING PLACE
BROOKLYN 38, N. Y. U. S. A.
電話 TEL. UL 7-6577
紐約仁聲書社謹啓

中國老醫 統新 由唐回美

C. T. SUN, 906 W. TEMPLE STREET. LOS ANGELES CALIF U. S. A.

- 雄軍勒毒丹 每瓶五員
- 立即止痛丹 每打三元
- 補腦養心丹 四兩五元
- 消粒解毒丸 一兩三元半
- 皮膚止癢水 [illegible]
- 新久白濁丸 一元二毫五
- 鴉標補腎丸 每打十二元
- 崙止頭痛片 每盒一元
- 鴉標萬安油 每打四元
- 立效扯氣水 每瓶三元
- 鹿耙耳聾丸 四兩五元

Apex Refrigetation
158 SUNNYVIEW BLVD.
ST 8 7588 TORONTO
還電雪櫃者注意
本公司 [illegible]

西醫謝日棟
129 Dundas St. W.
TORONTO ONT.
醫務所 丹打街一百二十九號 金龍酒家隔鄰
診症時間 下午式點至 [illegible]
日夜電話 EM3-8361
住宅電話 MO. 6429
醫生公會電話 WA. 2-1134
附設X光 心病測驗器等 統理內外皮膚 產兒科

源興號 YUEN HING
122 Elizabeth St. Toronto, Ont.
電話 EM-6-6722

住家屋出賣 如意來面議
279½ George St. Toronto
承接坑水工作廣告
ED. DILLON 244 McCAUL ST.
電話 WA-2-9762

告白位
司理劉希蒼

TAXI--EM4-1111
EMPIRE RADIO CAB 無線電計程客車公司
計程客車 日夜常便 華友光顧 倒屣歡迎

良棧公司
LEONG JUNG CO.
92 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que. Phone HA. 8580

大同飯店
TAI TUNG
74B Elizabeth St.
Upstairs EM 6-7066
TORONTO ONT.
新張廣告

TAXI
王顯營業客車
更改電話號碼
OX 4.. 5208

利求公司
LEE CUE COMPANY
119½ ELIZABETH ST. TORONTO ONT. EM.6-7030
新到

黃雲友商店
WONG WUN YOU 119 Dundas St. W.
TORONTO ONT. 電話 EM-4 5086

●總代理每樽一元五毫●
▲雷鳴秘製神效雞眼藥膏用法如后：

[illegible]

香港雷氏藥廠特製

富隆雜貨芽菜公司
FOO LUNG IMPORTERS & EXPORTERS CO.
MONARCH CHOP SUEY PRODUCTS
78-80 LAGAUCHETIERE STREET, WEST
TEL. PL. 6409 MONTREAL 1, QUEBEC TEL. HA. 5961

合時貨品 源源辦到 罐頭雜貨 茗茶海味 挑選精美 以應顧客 衣舘餐館 用具齊備 特聘廚師 名師主理 芽菜業務
▲代理▼

麥廣記參茸行
香港南北行街四十九號
MAK KWONG KEE
49, BONHAM STRAND W. HONGKONG
CHIN YOKE CO.
100 ELIZABETH ST. TORONTO 2 ONT. CANADA
陳柳公司

占市魚欄
F. T. JAMES CO. LTD
29 CHURCH STREET
TORONTO, ONT.
電話 EM4 8131
常有新鮮魚 蝦蟹及各種 海味發行零 沽價格相宜 遠近華友光 顧特別歡迎
本主人啓

李均宜
196 Dundas St. W.
TORONTO, ONT. 電話 EM 8-9592
住家 RU 1-8078
醫務所設在 旦打街西一百九十六號

遠東商業有限公司 總經理李 [illegible]

國產電冰箱製造已成功

（香港訊）北京消息：中國自製電冰箱成功，[illegible]已可向少數地區供應。過去，國內所用的電冰箱都是進口貨。一九[illegible]年，[illegible]北京市醫療器械[illegible]試製，到現在，[illegible]全成功。

石岐零訊

西山公園更綠化

游泳季節已開始

（香港訊）石岐市由昨日起，游泳季節到了。石岐市人民游泳場[illegible]是去年興建的[illegible]池，游泳場[illegible]……

中國幣四千餘元新建了兩座更衣室和一座貯物室[illegible]

★石岐市[illegible]內[illegible]掃除[illegible]

★西山公園[illegible]

[illegible]

華興電熨斗公司

170 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.

電話 WA 3-2254

修理衣館各種機器及有一千、九百、八百火力電熨斗、猛大號電繩、力電水偈出售

周北鎰啓

宿舍出賣

[illegible] EM 6-0034

中國洪門民治黨多城支部 購建新黨所委員會宣言

[illegible]

中華民國四十四年五月十六日

購建委員會職員表列後

主席 [illegible]　副 [illegible]

財政 [illegible]　副 [illegible]

外交 [illegible]

委員 [illegible]

保管 [illegible]

金綸 KAM LUN

TAILOR AND CURIOS

31 ELIZABETH ST TORONTO ONT.

號十三街大沙利伊多倫多 (address in Chinese)

電話 EM.8-6259

忠誠服務 工精價廉

●快捷妥當●

門市部

專售祖國著名產品

裁縫部

承接各種餐館男女招待員（企檯）服裝·請將尺寸長短列明

趣趣公司

香艷小說

●粉蓮樓　春燈香閣

●春心蕩漾　帝命春情

●少女情痴　妙手偷香

●戀尚春花　阿梅嬌遊

▲轟動香港之一百零一個奇案

（吳鑾卿案內幕）

T. T. Co. P. O. BOX 81 Vancouver B. C.

天生堂 Hing Sang Hong

電話 PA 5011　華埠

362 POWELL ST. EAST Vancouver, B. C. Canada

（青麟大力丸）一打五元

（活命靈丹）一料五元

（擒花戀情素）郵費一毫

[illegible]

治安大藥房

加拿大 多朗度

GEE ON CO. 78 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. CAN

●敬濟堂蛤蚧大補茶 每盒四元五

●傷風嗽肺止咳露 每樽七毫五

●化痰順氣止咳丸 每樽銀六毫

●比市利公司萬應藥膏

●珍珠花柳搜毒丹 每盒銀三元

●珠珀白濁解毒丹 每盒銀二元

●皮膚濕毒藥水

△新 辦…到▽

今古書籍小說書目印便函索即奉

▲最新各種名伶唱片

那華斯高沙銀行

THE BANK OF NOVA SCOTIA

ESTABLISHED 1832

TORONTO

助華宗旨

[illegible]

J. A. YEE

MANAGER CHINESE DEPARTMENT

QUEEN & CHURCH PHONE EM4-9191

YONGE & DUNDAS PHONE EM4-5218

TORONTO ONTARIO

環球公司

VAN KEW IMPORTING CO.

1012 CLARK ST.

MONTREAL QUE. CAN

電話 BELAIR 6635

△本店由唐辦到

京菓海味 油鹽柴米

藥材補品 名貴古玩

應有盡有

滿地可埠環球公司

朱[illegible] 方[illegible] 方[illegible]

中國國貨公司

加拿大 多朗多

China Trading Company

147 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT. EM.8-8708

新運到

●辣手發菜蔴豆

●美味椒梅菜心

●鮮明大蠔豉

●罌國清湯鮑魚

●日本豉油鮑魚

代理 C.P.R. [illegible]

禮道實業有限公司

RIDOUT REAL ESTATE LIMITED

華區分行李市弼街八十九號

分行司理林學貞

Largest Realtors In Canada

Main Office 1172 Bay St. Toronto 電話 WA 4-5761

林學貞 [illegible] EM 8-9100 住家 WA 2-6901

◎好音特告

[illegible]

EGLINTON & BATHURST [illegible]

◎現有數單房出賣

全加最大實業房屋生意買賣行

▲參臣殯儀館

無論遠近皆可照知

衣冠種種皆可代辦

本店承辦[illegible]如在別埠亦可[illegible]價廉妥當早已[illegible]

Joseph Thompson Funeral Director

Phone [illegible]

[illegible] Carlton St. Toronto Ont.

譚訟桃
身死斷頭記

[illegible]

洪熙官血戰羅浮山（二十二）
技擊小說　我是山人著

初已驚岸一點，暗備必暗救，是夜，李飛鴻臥在房中，[illegible]

李茂李和從旁閃出，[illegible]

[illegible]

晨鐘

說古談今

[illegible]

叠字之妙

「出出入入」一語，[illegible]

[illegible]（已完）

續弦的困難

一個男子的續弦，和一女子的再醮，是有同樣的困難。[illegible]

[illegible]（未完）

劉輝醫師
28 Wellesley St. E. (Suite 4)
委市利東街二十八號
[illegible]
本醫館經定於一九五四年十二月一日開始在[illegible]
每日下午二時[illegible]
星期六[illegible]
住宅：[illegible]
電話：[illegible]

新共和
SUN KUN WO
63 LAGAUCHETIERE ST. W.
MONTREAL, P. Q. TELEPHONE UN 6 3113
本號專辦
唐山雜貨
地道藥材
膏丹丸散
蒙四時瓜
菜金猪燒
臘等發客
如承光顧
無任歡迎

IMPERIAL BANK OF CANADA
116 ELIZABETH ST. TORONTO PHONE EM6-5250
華區帝國銀行
◎設備安全貯蓄箱
以應顧客租用
[illegible]

C. J. WALKER
Manager

茂利國貨公司
MORLEY CO. LTD.
加拿大最大之國貨商店
◎最抗什貨　△海味蓋米
◎鼓油醬料　△西種鹹魚
◎紅瓦瓷器　△麻將竹簿
◎男女鞋襪　△男女絲巾
新聞報紙　△最名丸散
前山水貨　△本地瓜菜
日本藥貨　△唐山食物
特約代理永利威藥酒

加拿大多城西湖飯店
133 DUNDAS ST. W.
TELEPHONE EM 4-0807
●本店新張　地方雅潔
●冬暖夏涼　經濟時菜
●各式茗點　飽餃點心
●茶市　以應顧客
●儀態光顧　格外歡迎

麥格夫氏會計師公家
John McGrath-Public Accountant
辦公地點
481 Gilbert Avenue, Toronto RE-8827
199 BAY ST. TORONTO　EM-4 7411

加拿大誠信公司
SINCERE TRADING CO. EM.-3-8144
122-24 ELIZABETH ST. TORONTO ONT
▲本公司發行
●發行煙草呂宋煙
●速辦環球調味精
●代理花生靚蠔油
●紙杯紙盒紙角
●各種紙料齊備
誠信公司[illegible]

艾世光醫務所
221 ST. CLAIR AVE. W.
Toronto Ont. Phone WA-3 8262
[illegible]

鄧國愚醫生
DR. F. H. PON
192 DUNDAS ST. W., TORONTO ONTARIO
[illegible]
電話 EM6-4595

SAM YUEN ROOMS
117A QUEEN ST. W.
TORONTO ONT. EM 6 1005
三元旅店
地方雅潔
長期短租
均由客便
僑界光顧
大表歡迎

三利公司

加拿大

SAM LEE CO.

192 Elizabeth St. Toronto, Ont. 電話 EM-3-8662

△香港馳名 敬濟堂

△蛤蚧大補酒 △武溪大補酒 △大山老蛤蚧 △正北鹿茸片 △千勝草包紅參 △千勝草包黃參 △五十磅草包正參 △五十磅草包正參 △各種小號滷味 △各種罐頭食品 △各種丸散藥材

三利公司啓

關舜年 中醫

振華隆中藥房

HING WAH LUNG

73 ALBERT ST. TORONTO ONT. EM.6-1287

診症時間：由上午十時至下午十時

專治：男婦老幼內外全科，風濕腳氣，生熱瘡毒，代辦刀傷跌打，止血去瘀，正骨接駁……

陳子欽事務所

GEORGE CHAN J.P.

NOTARY PUBLIC -- IMMIGRATION CONSULTANT

180 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT.

辦事 EM.8-3531 HU.8-7472 住家 Res. HU.0-9331

新舊客人入境，移民事務，代辦各種文件，委託事宜，保險，安省地區和平官

陳子欽

上午十時至下午六時，晚上以後預約

廣東飯店

加拿大 多倫多

CANTON CHOP SUEY HOUSE

74 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. EM-6-8334

廣東飯店 從新裝置 特聘名廚 日夜開市 大筵小酌 招待備至 外賣包送 定令滿意

火燒紅蓮寺（上冊）

小說 劍俠

(三)(十)

[illegible]

金龍酒家

營業時間：每日由正午十二時至晚上三點收市

131A DUNDAS ST. W. TORONTO, ONT. EM.8 2475

金龍酒家 從新裝修，聘請名廚，中西菜式，包辦筵席，精美小菜，時菜小食，招呼周到，價格相宜

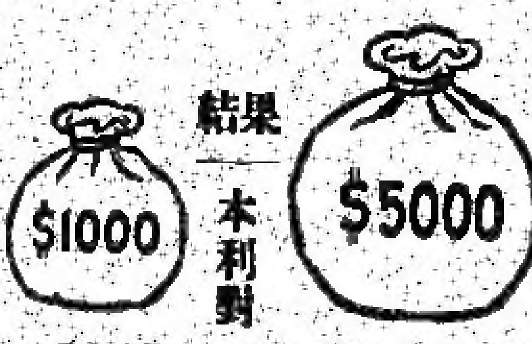
經理 張文韶 啓

GREAT WEST LIFE ASSURANCE CO.

60 KING STREET WEST

TORONTO ONTARIO PHONE EM 8 8345

凡兒童年在十一歲以下者分期投保一千元滿廿一歲時即得五千元保險本小利大爲父母者千萬注意



結果 本利對

童年時期 期滿時可以收回壹千

勝架兄弟藥房

SINGER BROS, DRUG STORE

34 Queen Street East Near Victoria, Toronto, Ontario Canada

▲大補丸 有轉弱爲強 返老還童之功

本藥房精心研究鍊製之培元大補丸西名(INVIGORATORS)敢謂有轉老還童之功弱者服之固凑效如神壯者服之而益壯患精神衰弱者服之尤奏奇效每罇價銀二元半 三罇六元半

▲治癬聖藥

▲患痔症者注意

▲失眠與不安事者注意

本藥房主人啓

(注意)

廣興有限公司

KWONG HING CHINESE FOODS LTD.

64½ ELM ST. PHONE EM.6 2307

TORONTO ONTARIO CANADA

遷舖廣告

本公司從新改組經向省府立案領得執照茲遷往新地址請顧客留意

廣興公司啓

電霜機

服務 設計 修理

C.P. CHOW REFRIGERATION SERVICE

386 DUNDAS ST. EAST, TORONTO, ONT. (電話) PHONE EM-4-3716

永興隆麵廠

WING HING LUNG CO.

1072 ST. URBAIN ST. MONTREAL

▲精美出品 ▲一家名廠 鬆化春捲皮 爽滑雲吞皮 脆明蛋麵 鮮全 ▲便利 ▲異常

貨真價實 久負盛譽 遠近光顧 快捷寄到

星偉棧

加拿大 多倫多

SHING WAI JAN

177 Dundas St. W. Phone, EM3-8980 Toronto, Ont

住家電話 EM.8-4160

△本號專辦：上白米，糖，片糖，粟粉，包衣紙，電心，抽水機，電器，日常用品用具齊備，歡迎惠顧。

△代理 中華工程公司監製，米亞公司洗衣機，抽水機

⊙應華公司洗衣機，抽水機

⊙李巴公司電器不織片

⊙吳鐘公司，衣館，生果館，各種紙料

區煥珍 女西醫 (外專兒科產)

巫雲鵬 醫學博士

677 SPADINA AVE. NEAR HARBORD ST. TORONTO ONT. PHONE WA 1-5751

本醫所遷新地址 士巴丹拿街六百七十七號

診症時間 每日下午二時至六時 禮拜日 上午至四時 特別時間預約

本報承印中西文件

兆源

加拿大

(金)(豬)(臘)(味)

SIU YUEN

70 Elizabeth St. Toronto Ont. EM3-4937

本公司 精製臘味，金豬燒臘，四時瓜菜，祖國雜貨，海味藥材，絲苗白米，樣樣齊備，儒胞光顧，倒屐歡迎

兆源啓

生源昌公司

SANG YUEN CHONG CO.

PAGODA RESTUARANT

433 YONGE ST. PH. EM-4-5609

TORONTO ONT. CAN.

[illegible]

新世界旅店

HOTEL NEW WORLD

Phone EM.6-5054 67 Albert St. Toronto, Ont.

[illegible]

奇香

KAY HONG

84 Elizabeth St. Toronto Ont. Phone EM-8-4041

本號常有 金豬臘味 燒鵝火鴨 各式芽菜 四時瓜菜 油米雜貨 如蒙光顧 大小歡迎

奇香號啓

好世界飯店

Hoe Sai Gay

69 ALBERT ST. TORONTO EM.8-9817

承辦大餐 隨意小酌

本店主人啓